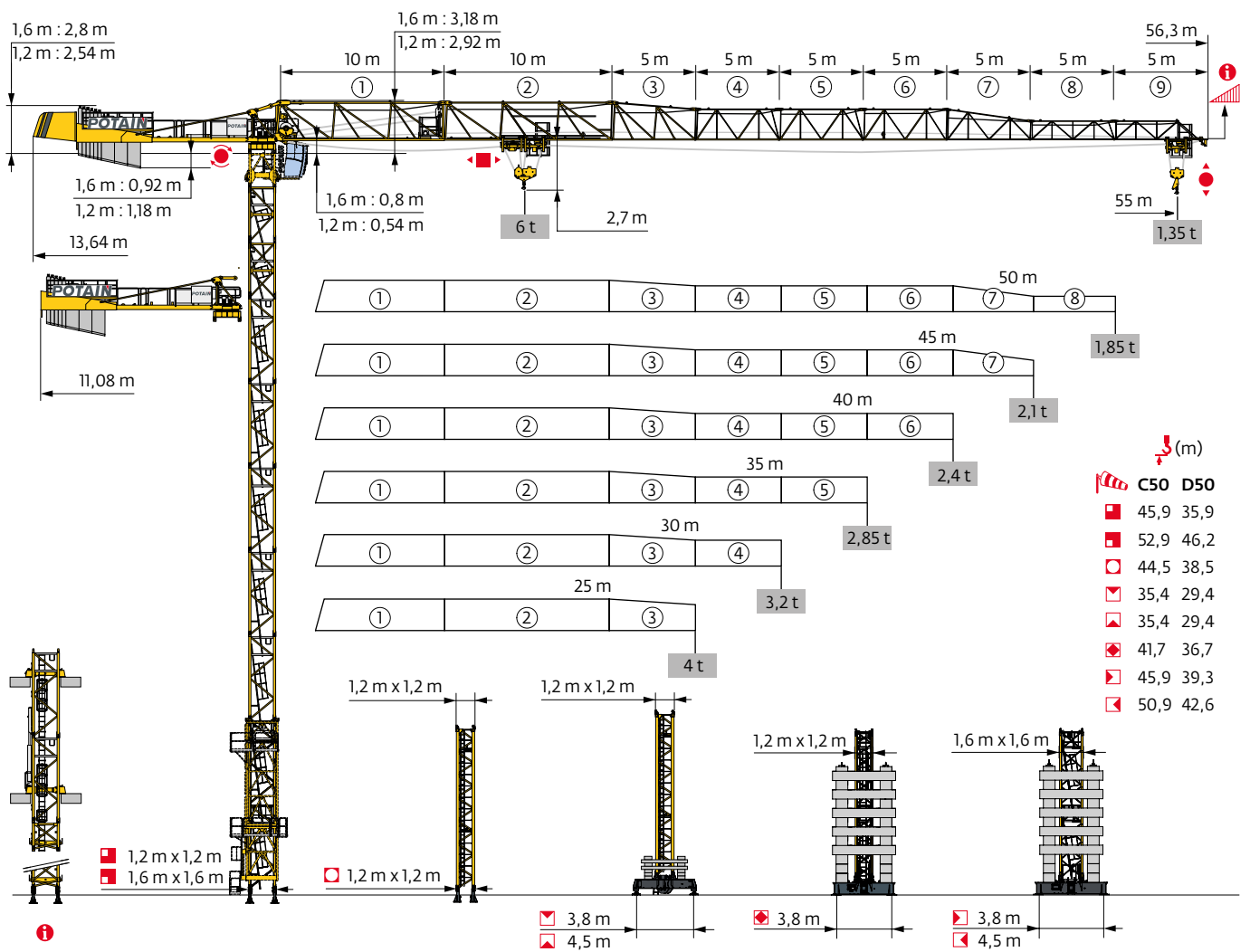


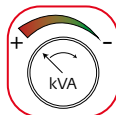
MDT 109



Potain Plus



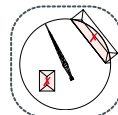
Power Control



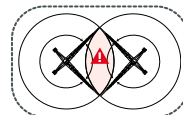
POTAIN®
CONNECT



Top Site




Anti-collision
systems






Automatic
Rotation
Control





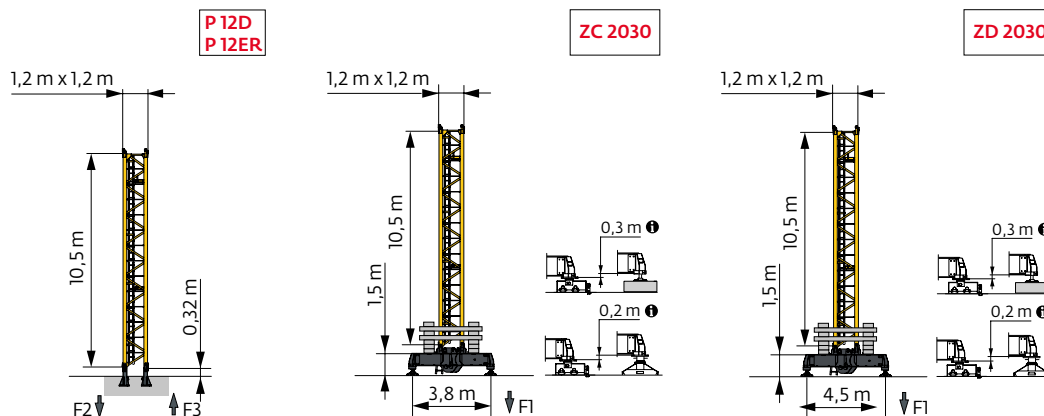
Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni
 Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

1,2 m City - P 12D - C50							
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55
↕ (m)	37	37	37	37	37	37	37
↕/P+ (m)	37	37	37	37	37	37	37
	7,5 m	1	1	1	1	1	1
	10,5 m	3	3	3	3	3	3
F2 (t)	●	90	90	87	89	92	93
	■	153	153	153	156	157	157
F3 (t)	●	70	69	66	67	69	70
	■	136	135	135	137	137	136
↕ (m) D50	31	31	31	31	31	31	31
↕/P+ (m) D50	31	31	31	31	31	31	31

1,2 m City - P 12ER - C50							
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55
↕ (m)	44,5	44,5	44,5	44,5	44,5	44,5	44,5
↕/P+ (m)	44,5	44,5	44,5	44,5	44,5	44,5	44,5
	7,5 m	2	2	2	2	2	2
	10,5 m	3	3	3	3	3	3
F2 (t)	●	110	109	106	108	113	115
	■	238	238	234	237	242	243
F3 (t)	●	88	86	83	84	88	89
	■	219	218	214	216	220	220
↕ (m) D50	38,5	38,5	37	37	37	37	37
↕/P+ (m) D50	38,5	38,5	37	37	37	37	37

1,2 m City - ZC 2030 -  - C50							
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55
↕ (m)	32,4	32,4	35,4	32,4	35,4	35,4	35,4
↕/P+ (m)	32,4	32,4	35,4	32,4	35,4	35,4	35,4
	7,5 m	3	3	2	3	2	2
	10,5 m	1	1	2	1	2	2
F1 (t)	●	47	47	52	47	54	55
	■	56	56	70	57	71	71
↕ (m) D50	27,9	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4
↕/P+ (m) D50	27,9	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4

1,2 m City - ZD 2030 -  - C50							
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55
↕ (m)	35,4	35,4	35,4	35,4	35,4	35,4	35,4
↕/P+ (m)	35,4	35,4	35,4	35,4	35,4	35,4	35,4
	7,5 m	2	2	2	2	2	2
	10,5 m	2	2	2	2	2	2
F1 (t)	●	45	45	44	46	45	46
	■	58	58	58	59	59	59
↕ (m) D50	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4
↕/P+ (m) D50	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4	29,4



i Autres compositions de pylône - Nous consulter. / Andere Turmaufbauten - bitte kontaktieren Sie uns. / Other mast compositions - Please consult us. / Para otras composiciones de mástil - Por favor contactémos. / Per altre composizioni torre, contattateci. / Para outras composições de coluna - Por favor, consulte-nos. / Для других композиций мачты пожалуйста консультируйтесь с нами.

Accès motorisés : compositions de mât, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Acceso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.

1,2 m City - P 24A - C50

Δ (m)	25	30	35	40	45	50	55
h (m)	45,9	45,9	45,9	45,9	45,9	40,9	40,9
h/P ₊ (m)	45,9	45,9	45,9	45,9	45,9	40,9	40,9
L (m)	2,7	1	1	1	1	1	1
	5	7	7	7	7	8	8
	10	1	1	1	1	0	0
F2 (t)	● 108	106	104	107	111	101	102
	■ 208	209	209	212	213	170	170
F3 (t)	● 85	83	80	82	85	76	76
	■ 188	188	188	190	190	148	147

h (m) D50	35,9	35,9	35,9	35,9	35,9	35,9	35,9
h/P ₊ (m) D50	35,9	35,9	35,9	35,9	35,9	35,9	35,9

1,6 m City - P 42A - C50

Δ (m)	25	30	35	40	45	50	55
h (m)	52,9	52,9	52,9	52,9	52,9	52,9	52,9
h/P ₊ (m)	52,9	52,9	52,9	52,9	52,9	52,9	52,9
L (m)	5	9	9	9	9	9	9
	10	1	1	1	1	1	1
F2 (t)	● 94	93	92	94	98	99	100
	■ 206	206	207	209	210	211	211
F3 (t)	● 70	68	66	67	70	71	72
	■ 185	184	184	186	186	186	185

h (m) D50	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2
h/P ₊ (m) D50	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2

1,6 m City - ZD 440 - C50

Δ (m)	25	30	35	40	45	50	55
h (m)	49,3	49,3	49,3	49,3	49,3	50,9	50,9
h/P ₊ (m)	49,3	49,3	49,3	49,3	49,3	50,9	50,9
L (m)	3,33	0	0	0	0	2	2
	5	10	10	10	10	7	7
	10	0	0	0	0	1	1
F1 (t)	● 68	68	68	69	71	74	75
	■ 101	101	101	102	102	113	112

h (m) D50	42,6	42,6	42,6	42,6	42,6	42,6	42,6
h/P ₊ (m) D50	42,6	42,6	42,6	42,6	42,6	42,6	42,6

1,2 m City - ZC 240 - C50

Δ (m)	25	30	35	40	45	50	55
h (m)	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7
h/P ₊ (m)	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7	41,7
L (m)	2,7	1	1	1	1	1	1
	5	8	8	8	8	8	8
F1 (t)	● 62	62	62	63	64	65	63
	■ 85	85	85	86	86	86	86

h (m) D50	36,7	36,7	36,7	36,7	36,7	36,7	36,7
h/P ₊ (m) D50	36,7	36,7	36,7	36,7	36,7	36,7	36,7

1,6 m City - ZC 440 - C50

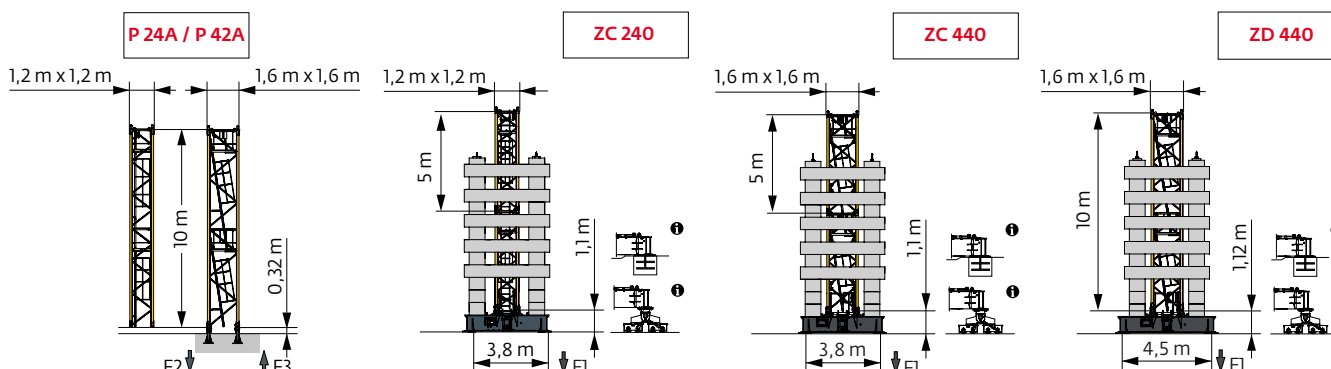
Δ (m)	25	30	35	40	45	50	55
h (m)	44,3	45,9	45,9	45,9	45,9	45,9	45,9
h/P ₊ (m)	44,3	45,9	45,9	45,9	45,9	45,9	45,9
L (m)	3,33	0	2	2	2	2	2
	5	9	8	8	8	8	8
	10	1	1	1	1	1	1
F1 (t)	● 67	72	72	73	74	75	74
	■ 95	106	106	108	108	108	108

h (m) D50	37,6	39,3	39,3	39,3	39,3	39,3	39,3
h/P ₊ (m) D50	37,6	39,3	39,3	39,3	39,3	39,3	39,3

1,6 m - P 42A - C50

Δ (m)	25	30	35	40	45	50	55
h (m)	51,5	51,5	49,9	49,9	49,9	49,9	49,9
h/P ₊ (m)	51,5	51,5	49,9	49,9	49,9	49,9	49,9
L (m)	2	1	1	1	1	1	1
	3,33	2	2	0	0	0	0
	5	7	7	8	8	8	8
	10	1	1	1	1	1	1
F2 (t)	● 97	97	91	93	97	98	99
	■ 220	220	204	206	207	207	207
F3 (t)	● 70	68	63	64	67	67	68
	■ 195	195	178	180	179	179	179

h (m) D50	44,9	44,9	44,9	43,2	43,2	43,2	43,2
h/P ₊ (m) D50	44,9	44,9	44,9	43,2	43,2	43,2	43,2



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi
 Ancoragem / нкрепа



Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base
 Lastro da base / Базовый Балласт

☰ (t) / ☐ 1,2 m City - ZC 2030 - ☐ - C50

☰ (m)	25	30	35	40	45	50	55
35,4			75		75	75	75
32,4	60	60	60	60	65	65	65
24,9	45	45	45	45	45	45	45
17,4	45	45	45	45	45	45	45

☰ (t) / ☐ 1,2 m City - ZD 2030 - ☐ - C50

☰ (m)	25	30	35	40	45	50	55
35,4	60	60	55	60	55	55	55
27,9	45	45	45	45	45	45	45
20,4	45	45	45	45	45	45	45

☰ (t) / ☐ 1,2 m City - ZC 240 - ☐ - C50

☰ (m)	25	30	35	40	45	50	55
41,7	100	100	100	100	100	100	90
36,7	70	70	70	70	70	80	80
31,7	60	60	50	50	60	60	60
26,7	50	40	40	40	50	50	50
21,7	40	30	30	30	30	30	40

☰ (t) / ☐ 1,6 m City - ZC 440 - ☐ - C50

☰ (m)	25	30	35	40	45	50	55
45,9		125	125	125	125	125	120
44,3	110	110	110	110	110	110	110
39,3	80	80	80	80	80	80	80
34,3	60	60	60	60	60	70	70
29,3	50	50	50	50	50	50	50
24,3	40	40	40	30	40	40	40
19,3	30	30	30	30	30	30	40

☰ (t) / ☐ 1,6 m City - ZD 440 - ☐ - C50

☰ (m)	25	30	35	40	45	50	55
50,9						125	125
49,3	120	120	120	120	120	110	110
44,3	90	90	80	90	80	80	80
39,3	60	60	60	60	60	60	60
34,3	50	40	40	40	50	50	50
29,3	40	30	30	30	40	40	40
24,3	30	30	20	20	30	30	30
19,3	20	20	20	20	20	20	30

Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico
Curvas de carga / Кривые нагрузок



▼▲▲▲▲ (m)		15	17	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m	
▼▲▲▲	U 6 t	U						U												
	U 3 t	U						U												
55	2,8 → 16,4	29,7-33	6	5,8	4,8	4,3	3,7	3,4	3	3	2,8	2,65	2,4	2,25	2	1,85	1,6	1,45	1,3	t
	2,8 → 16,4	29,7-33	6	5,7	4,8	4,3	3,7	3,4	3	3	2,8	2,65	2,4	2,3	2,05	1,9	1,7	1,55	1,35	t P+
50	2,8 → 16,3	29,5-33	6	5,7	4,8	4,3	3,7	3,3	3	3	2,8	2,6	2,4	2,25	2,1	2	1,85			t
	2,8 → 16,3	29,5-33	6	5,7	4,8	4,3	3,7	3,3	3	3	2,8	2,6	2,4	2,25	2,1	2	1,85			t P+
45	2,8 → 16,4	29,6-33	6	5,7	4,8	4,3	3,7	3,4	3	3	2,8	2,65	2,4	2,25	2,1					t
	2,8 → 16,4	29,6-33	6	5,7	4,8	4,3	3,7	3,4	3	3	2,8	2,65	2,4	2,25	2,1					t P+
40	2,8 → 16,6	29,6-33	6	5,8	4,8	4,3	3,7	3,3	3	3	2,8	2,6	2,4							t
	2,8 → 16,6	29,6-33	6	5,8	4,8	4,3	3,7	3,3	3	3	2,8	2,6	2,4							t P+
35	2,8 → 16,8	30,3-33,6	6	5,8	4,9	4,4	3,8	3,5	3	3	2,85									t
	2,8 → 16,8	30,3-33,6	6	5,8	4,9	4,4	3,8	3,5	3	3	2,85									t P+
30	2,8 → 17,3		6	6	5	4,5	3,8	3,5	3											
	2,8 → 17,3		6	6	5	4,5	3,8	3,5	3											t P+
25	2,8 → 17,3		6	6	5	4,5	3,8													
	2,8 → 17,3		6	6	5	4,5	3,8													t P+

U = U - 0,39 t max.



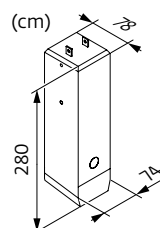
▼▲▲▲▲ (m)		15	17	20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	m	
▼▲▲▲	U 6 t	U						U												
	U 3 t	U						U												
55	2,2 → 16,8	31,3-32	6	5,9	5	4,5	3,9	3,6	3,1	3	2,7	2,5	2,3	2,15	1,9	1,7	1,5	1,35	1,15	t
	2,2 → 16,8	31,3-32	6	5,9	5	4,5	3,9	3,5	3,1	3	2,7	2,5	2,3	2,15	1,95	1,8	1,55	1,4	1,25	t P+
50	2,2 → 16,8	31,1-31,6	6	5,9	5	4,5	3,9	3,5	3,1	2,95	2,65	2,5	2,25	2,15	1,95	1,85	1,7			t
	2,2 → 16,8	31,1-31,6	6	5,9	5	4,5	3,9	3,5	3,1	2,95	2,65	2,5	2,25	2,15	1,95	1,85	1,7			t P+
45	2,2 → 16,8	31,2-31,7	6	5,9	5	4,5	3,9	3,5	3,1	2,95	2,65	2,5	2,3	2,15	1,95					t
	2,2 → 16,8	31,2-31,7	6	5,9	5	4,5	3,9	3,5	3,1	2,95	2,65	2,5	2,3	2,15	1,95					t P+
40	2,2 → 17	31,1-31,6	6	6	5	4,5	3,9	3,5	3,1	2,95	2,65	2,5	2,25							t
	2,2 → 17	31,1-31,6	6	6	5	4,5	3,9	3,5	3,1	2,95	2,65	2,5	2,25							t P+
35	2,2 → 17,3	31,9-32,5	6	6	5,1	4,6	4	3,6	3,2	3	2,75									t
	2,2 → 17,3	31,9-32,5	6	6	5,1	4,6	4	3,6	3,2	3	2,75									t P+
30	2,2 → 17,8		6	6	5,2	4,7	4	3,6	3,2											t
	2,2 → 17,8		6	6	5,2	4,7	4	3,6	3,2											t P+
25	2,2 → 17,8		6	6	5,2	4,7	4													t
	2,2 → 17,8		6	6	5,2	4,7	4													t P+

U = U - 0,08 t max.

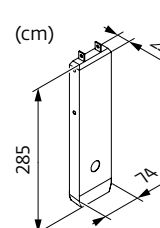
Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha / Peso del braccio & zavorra di contro-braccio / Peso da lança & lastro da contra-lança
Вес стрелы и балласт контр-стрелы

▼▲▲▲	▼▲▲▲ (kg) - 33 LVF (+/- 5%)			▼▲▲▲		▼▲▲ (kg)
	U 3 t	U	U 6 t	3600 kg	1100 kg	
55 m	7860	7740	8035	3	6	17400
50 m	7665	7545	7835	3	5	16300
45 m	7430	7310	7600	3	4	15200
40 m	7130	7010	7305	3	3	14100
35 m	6785	6665	6960	3	2	13000
30 m	6530	6410	6705	3	1	11900
25 m	6245	6125	6420	3	0	10800

CAU - 3600 kg



CAV - 1100 kg



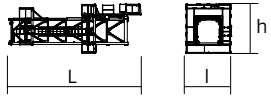
Encombremet et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть : 55 м - 33 LVF



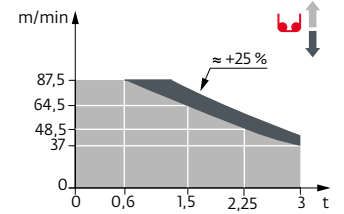
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть		L (m)	l (m)	h (m)	kg (+/- 5%)	
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		1,2 m	11,96	2,07	2,47	5580
		1,6 m	11,96	2,16	2,7	5730
Cabine / Kabine Cab / Cabina Cabina / Cabina Кабина		Ultra View	3,16	1,98	3,63	995
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 33 LVF 6 DVF	10,61	2,68	2,61	3490
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		④	5,18	1,05	1,92	400
		⑤	5,17	1,05	1,91	345
		⑥	5,17	1,05	1,89	345
		⑧	5,16	1,05	1,19	230
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		②	10,2	1,05	2,34	1370
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③	5,19	1,05	2,33	450
		⑦	5,16	1,05	1,9	295
Elément de flèche / Auslegerement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑨	5,09	1,05	1,17	190
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		33 LVF	1,36	0,92	0,89	965
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			1,58	1,33	0,87	280
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			0,9	0,26	1,32	285
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			1,39	1,26	0,95	280
			1,42	1,26	0,95	280
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка			1,51	1,3	0,95	235
			1,26	0,27	1,53	250
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст			0,78	0,22	1,29	130

Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана	L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
T 41 	10,85	3,73	4,1	7100
K40/K40-2 Mât de télescopage / Teleskopiermast Telescoping mast / Tramo de telescopaje Elemento di telescopaggio / Tramo de Telescopagem Мачта для телескопирования	2,21	2,1	2,06	1330
K 447E KM 447E KRM 449E K 447A KMT 447A K 449A KMT 449A KMT 447C	10,21 10,21 10,21 5,21 5,21 5,21 3,54	1,62 1,62 1,62 1,67 1,67 1,67 1,67	1,62 1,62 1,62 1,62 1,62 1,62 1,62	3390 3215 4250 1850 1745 2230 2130 1350
K20/K40 Mât raccord / Verbindungsmast Connecting mast / Tramo unión Elemento raccordo / Tramo raccord Переходная мачта	1,7	1,64	1,64	1900
KM 247E KRM 249E KM 247A KM 249A	10,21 10,21 5,21 5,21	1,23 1,23 1,23 1,23	1,23 1,23 1,23 1,23	3250 4175 1700 2100
K40/L20-2 Mât raccord / Verbindungsmast Connecting mast / Tramo unión Elemento raccordo / Tramo raccord Переходная мачта	2,95	2,06	2,1	2100
K20/S20 Mât raccord / Verbindungsmast Connecting mast / Tramo unión Elemento raccordo / Tramo raccord Переходная мачта	2,94	1,27	1,27	1150
S 28ES-2 SR 26E-2 SR 28ER-2 SR 25F-2 SR 26X-2	10,75 10,75 10,75 7,75 3,25	1,27 1,27 1,27 1,27 1,26	1,27 1,27 1,27 1,27 1,26	3450 3055 4105 2015 985
Pieds de scellement / VerankerungsfüÙe Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера	0,49 0,8 0,56	0,49 0,8 0,56	1,12 1,31 1,17	165 420 240
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка	5,63 6,62	0,82 0,82	1,16 1,16	1500 1690
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка	5,63 6,62	0,47 0,47	1,45 1,45	1735 1930
Bras de croix / Fundamentkruzträger Cross girder / Brazo en cruz / Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка	5,78 5,78 6,77	0,83 0,84 0,86	1,32 1,32 1,32	2720 2720 3040
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkruzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка	2,79 2,79 3,28	0,59 0,59 0,59	1,32 1,32 1,33	1110 1110 1260

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi
 Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz										ch - PS hp	kW		
	33 LVF 15 Optima	m/min	37	48,5	64,5	87,5	18,5	24,5	32	44	33	22	305 m
	6 DVF 4 Optima	t	3	2,25	1,5	0,6	6	4,5	3	1,3			
	RVF 152 Optima+	m/min	0 → 80 (6 t) 0 → 100 (2 t)								5,5	4	
		tr/min U/min rpm	0 → 0,8								2 x 5,5	2 x 4	

33 LVF 15 Optima



	IEC 60204-32		kVA	
	400 V (+10% -10%) 50 Hz		41 → 28 kVA	

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50	Windbedingungen gemäss EN 14439 C50-D50	Wind conditions according to EN 14439 C50-D50	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C50-D50	Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50	Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reacções em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reacções fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Ррузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

